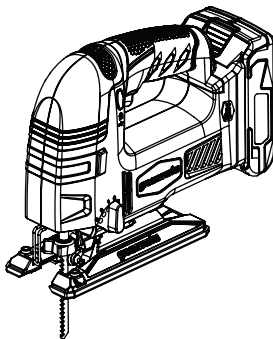


# greenworks®

DE

**24V Stichsäge**

BEDIENUNGSANLEITUNG



**360007a**

## Sicherheitsanweisungen für Akkupack.

- a) Zerlegen, öffnen oder zerkleinern Sie den zweiten Akkupack nicht.
- b) Setzen Sie den Akkupack nicht Hitze oder Feuer aus. Vermeiden Sie die Aufbewahrung in direktem Sonnenlicht.
- c) Akkupack nicht kurzschließen. Lagern Sie Ihren Akkupacks nicht willkürlich in einem Karton oder einer Schublade, wo sie sich gegenseitig kurzschließen könnten oder von anderen Metallgegenständen kurzgeschlossen werden könnten.
- d) Entfernen Sie den Akku aus dem Akkupackgehäuse, das zur Benutzung nötig ist.
- e) Setzen Sie den Akkupack nicht mechanischen Stößen aus.
- f) Lassen Sie im Fall einer Leckage die Flüssigkeit nicht in Kontakt mit Haut oder Augen kommen. Falls Kontakt aufgetreten ist, waschen Sie den betroffenen Bereich mit viel Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.
- g) Benutzen sie kein anderes Ladegerät als das speziell mit diesem Gerät gelieferte.
- h) Beachten Sie die plus (+) und minus (-) Markierungen auf dem Akku und dem Gerät, um die richtige Benutzung zu gewährleisten.
- i) Benutzen Sie keinen Akkupack, der nicht für die Benutzung mit diesem Gerät vorgesehen ist.
- j) Verwenden Sie keine Akkupacks unterschiedlicher Hersteller, Kapazität, Größe oder Typ in einem Gerät. Bewahren Sie den Akkupack außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- l) Suchen Sie sofort einen Arzt auf, wenn der Akkupack verschluckt wurde.
- m) Kaufen Sie immer die richtige Zelle oder Akku für das Gerät.
- n) Halten sie den Akkupack sauber und trocken.
- o) Wischen Sie die Pole mit einem sauberen, trockenen Tuch ab, wenn sie schmutzig sind.
- p) Der zweite Akkupack muss vor der Benutzung aufgeladen sein. Verwenden Sie immer das richtige Ladegerät und lesen sie die Anweisungen des Herstellers oder die Bedienungsanleitung für die richtige Ladeprozedur.
- q) Lassen Sie einen Akkupack nicht für längere Zeit aufladen, wenn er nicht benutzt wird.
- r) Nach längerer Aufbewahrungszeit kann es erforderlich sein, den Akkupack mehrmals aufzuladen und zu entladen, um die maximale Leistung zu erhalten.
- s) Der zweite Akkupack liefert die im Betrieb bei Zimmertemperatur(20 °C ± 5 °C) die beste Leistung.
- t) Heben Sie die originalen Produktunterlagen zum späteren Nachlesen auf.

## Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

### **⚠ ACHTUNG**

Lesen Sie alle Warnhinweise und Anweisungen aufmerksam durch. Die Missachtung der nachfolgenden Anweisungen kann zu Unfällen wie Bränden, elektrischen Schlägen und/oder schweren Verletzungen führen.

- Bewahren Sie diese Warnhinweise und Anweisungen für einen späteren Gebrauch gut auf. Unter dem in diesen Sicherheitsvorschriften verwendeten Begriff "elektrisches Gerät" sind sowohl elektrische Geräte zu verstehen, die an eine Netzsteckdose angeschlossen werden, als auch kabellose elektrische Geräte (Akkugeräte).

### **ARBEITSUMGEBUNG**

- Der Arbeitsbereich muss stets sauber und gut beleuchtet sein. Vollgestellte und dunkle Räume stellen ein Unfallrisiko dar.
- Verwenden Sie elektrische Geräte nicht in einer explosionsgefährdeten Umgebung, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gas oder Staub. Die Funken von elektrischen Geräten können diese Elemente in Brand setzen oder zu einer Explosion führen.
- Halten Sie bei der Verwendung eines elektrischen Geräts Kinder, Besucher und Haustiere fern. Diese können Sie ablenken und dazu führen, dass Sie die Kontrolle über Ihr Gerät verlieren.

### **SICHERHEITSHINWEISE FÜR ARBEITEN MIT ELEKTRIZITÄT**

- Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht nassen oder feuchten Bedingungen aus. Ein Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht die Gefahr eines Stromschlags.

### **PERSÖNLICHE SICHERHEIT**

- Bleiben Sie stets wachsam. Richten Sie Ihren Blick auf Ihre Arbeit und gehen Sie bei der Verwendung eines elektrischen Geräts stets umsichtig und konzentriert vor. Verwenden Sie Ihr elektrisches Gerät nicht, wenn Sie müde sind, wenn Sie unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen stehen, oder wenn Sie Medikamente einnehmen. Denken Sie daran, dass eine sekundenslange Unkonzentriertheit genügen kann, um eine schwere Verletzung zu verursachen.
- Tragen Sie Schutzausrüstung. Schützen Sie stets Ihre Augen. Tragen Sie je nach Bedingungen auch eine Staubschutzmaske, rutschfeste Schuhe, ein Helm oder Hörschutz, um das Risiko schwerer Verletzungen zu vermeiden.

- Vermeiden Sie ein versehentliches Einschalten. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter auf "Aus" steht, bevor Sie Ihr Gerät an eine Steckdose anschließen und/oder den Akku einsetzen. Dies gilt auch, wenn Sie das Gerät transportieren. Zur Vermeidung von Unfallrisiken sollten Sie beim Transport Ihres Geräts den Finger niemals auf dem Ein-/Aus-Schalter halten und das Gerät nicht anschließen, wenn der Schalter auf "Ein" steht.
- Entfernen Sie vor dem Einschalten Ihres Geräts die Spannschlüssel. Ein an einem beweglichen Element des Geräts stecken gebliebener Schlüssel kann schwere Verletzungen verursachen.
- Strecken Sie den Arm nicht zu weit aus. Nehmen Sie eine sichere Standposition ein. Eine stabile Arbeitsposition trägt im Fall eines unerwarteten Zwischenfalls dazu bei, dass Sie Ihr Gerät besser kontrollieren können.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuckstücke. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Hände von den beweglichen Teilen fern. Weite Kleidungsstücke, Schmuckstücke und lange Haare können sich in den rotierenden Teilen verfangen.

### **VERWENDUNG UND WARTUNG VON ELEKTRISCHEN GERÄTEN**

- Überansprechen Sie Ihr Gerät nicht. Verwenden Sie ein geeignetes Gerät für die von Ihnen durchzuführende Arbeit. Ihr Gerät arbeitet effizienter und sicherer, wenn Sie es auf der Stufe verwenden, für die es entwickelt wurde.
- Verwenden Sie ein elektrisches Gerät nicht, wenn der Ein-/Aus-Schalter defekt ist und das Gerät nicht ein- oder ausgeschaltet werden kann. Ein Gerät, das nicht korrekt ein- und ausgeschaltet werden kann, stellt eine Gefährdung dar und muss repariert werden.
- Bewahren Sie Ihre elektrischen Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie das Gerät niemals von Personen verwenden, die das Gerät nicht kennen oder die vorliegenden Sicherheitsvorschriften nicht gelesen haben. Die Benutzung von elektrischen Geräten durch unerfahrene Personen ist gefährlich.
- Warten Sie Ihr Gerät sorgfältig. Kontrollieren Sie die korrekte Position der beweglichen Teile. Vergewissern Sie sich, dass kein Geräteteil beschädigt ist. Kontrollieren Sie die Montage und alle anderen Elemente, die sich auf den Betrieb des Geräts auswirken können. Wenn Teile beschädigt sind, müssen Sie Ihr Gerät vor der Verwendung reparieren lassen. Zahlreiche Unfälle sind auf eine schlechte Wartung der Geräte zurückzuführen.

## Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

- ④ Achten Sie darauf, dass Ihre Werkzeuge stets sauber und geschliffen sind. Bei einem gut geschliffenen und sauberen Schnittwerkzeug ist das Risiko, dass es sich verklemmt, geringer, und Sie können besser die Kontrolle darüber behalten.
- ④ Beachten Sie die vorliegenden Sicherheitsvorschriften bei der Verwendung Ihres Geräts, der Zubehörteile, der Einsätze usw. und berücksichtigen Sie dabei die spezifischen Merkmale Ihres Geräts, Ihres Arbeitsbereichs und der auszuführenden Arbeit. Zur Vermeidung von gefährlichen Situationen dürfen Sie Ihr Gerät nur für die Arbeiten verwenden, für die es entwickelt wurde.

### SPEZIFISCHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR AKKU-GERÄTE

- ④ Vergewissern Sie sich vor dem Einlegen des Akkus, dass der Schalter entweder auf "Aus" steht oder gesperrt ist. Das Einsetzen eines Akkus in ein eingeschaltetes Gerät kann zu Unfällen führen.
- ④ Laden Sie den Akku Ihres Geräts nur mit einem vom Hersteller angegebenen Ladegerät auf. Ein für einen bestimmten Akku-Typ geeignetes Ladegerät kann einen Brand verursachen, wenn es mit einem anderen Akku-Typ verwendet wird.
- ④ Für jedes Akku-Gerät muss ein spezifischer Akku-Typ verwendet werden. Die Verwendung jedes anderen Akkus kann zu einem Brand führen.
- ④ Halten Sie einen nicht verwendeten Akku von metallischen Objekten fern, wie beispielsweise Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Schrauben, Nägeln oder allen anderen Objekten, die zu einer Verbindung der Kontakte führen können. Der Kurzschluss der Kontakte des Akkus kann Verbrennungen oder Brände auslösen.
- ④ Vermeiden Sie jeden Kontakt mit der Akkuflüssigkeit auf Grund einer missbräuchlichen Verwendung. Wenn Akkuflüssigkeit verspritzt wurde, muss der betroffene Bereich mit klarem Wasser abgespült werden. Suchen Sie einen Arzt auf, wenn Flüssigkeit in die Augen geraten ist. Verspritzte Akkuflüssigkeit kann zu Reizungen oder Verbrennungen führen..

### SERVICE – REPARATUR

- ④ Reparaturen müssen von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden, und es dürfen nur Original-Ersatzteile verwendet werden. Dadurch wird gewährleistet, dass die Verwendung Ihres Geräts sicher ist.

### PRODUKT-SPEZIFIKATIONEN

Model	3600007a
Motor	24 volts
Hübe pro Minute	0-2,300 /min. (SPM)
Hublänge	25.4 mm
Gewicht mit Akku	2.23 kg
Akku	29807/29837
Ladegerät	29817
Gemessener Schalldruckpegel	76.0 dB(A), $K_{pA} = 3dB(A)$
Gemessener Schalleistungspegel	87 dB(A), $K_{WA} = 3dB(A)$
Vibrieren des Schneidausschusses	$6,756 \text{ m/s}^2$ , $K_B = 1,5 \text{ m/s}^2$
Vibration des Schneidens Stahlblech	$7,875 \text{ m/s}^2$ , $K_M = 1,5 \text{ m/s}^2$

## Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

### ⚠ WARNUNG

**Lesen Sie alle Warnungen und Anweisungen!**  
Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und der Anweisungen kann zu Stromschlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen führen.

### **Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anleitungen zum späteren Nachschlagen auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

### STICHSÄGE SICHERHEITSWARNUNGEN

- Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann.**  
spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- Tragen Sie eine Staubschutzmaske.

### **Zusätzliche Sicherheitswarnungen**

- Vermeiden Sie es, die Säge über einen längeren Zeitraum hinweg mit niedriger Geschwindigkeit laufen zu lassen. Konstanter Gebrauch bei niedrigen Geschwindigkeiten kann dazu führen, dass die Säge überhitzt. Lassen Sie in diesem Fall die Säge bei maximaler Drehzahl im Leerlauf laufen, um sie abzukühlen.

### VORGESEHENE VERWENDUNG

- Sägen aller Holzarten
- Sägen von Kunststoff
- Sägen von Gipskarton
- Sägen von Metall

Benutzen Sie dieses Produkt nicht für andere Aufgaben, als die genannten bestimmungsgemäßen Verwendungen.

### RESTRIKTIKEN

Das Produkt wurde mit Sicherheitsmerkmalen und entsprechend den Vorschriften entwickelt, aber es bleiben Risiken, die nicht vollständig vermieden werden können, und der Benutzer sollte sich darüber im Klaren sein:

- Kontakt mit Sägeblatt. Tragen Sie Sicherheitshandschuhe
- Schädigung des Gehörs. Gehörschutz tragen
- Einatmen von Staub und Fasern. Tragen Sie eine Staubschutzmaske.
- Schädigung des Augenlichts. Augenschutz tragen

### RSIKOVERRINGERUNG

Vibrationen von in der Hand gehaltenen Werkzeugen können bei einigen Personen zu einem Zustand, der

Raynaud-Syndrom genannt wird, führen. Symptome sind u.a. Kribbeln, Taubheitsgefühl und episodische Weißfärbung der Finger und treten normalerweise bei Kälte auf.

Man geht davon aus, dass ererbte Faktoren, Kälte und Feuchtigkeit, Essgewohnheiten, Rauchen und Arbeitsweise zur Entwicklung dieser Symptome beitragen.

Der Anwender kann Maßnahmen ergreifen, um die Auswirkungen der Vibrationen möglicherweise zu verringern:

Halten Sie den Körper bei Kälte warm. Tragen Sie beim Betrieb des Geräts Handschuhe, um Hände und Handgelenke warm zu halten. Berichten zu Folge ist kaltes Wetter ein wesentlicher Faktor, der zum Raynaud Syndrom beiträgt.

- Betätigen Sie sich nach jedem Einsatz körperlich, um den Blutkreislauf zu steigern.
- Machen Sie regelmäßige Pausen.
- Beschränken Sie die Beanspruchung pro Tag.

Sollten bei Ihnen Symptome dieses Zustands auftreten, stellen Sie unverzüglich den Betrieb ein und suchen Sie in Hinsicht auf die Symptome einen Arzt auf.

Verletzungen können durch lange Benutzung eines Werkzeugs entstehen oder verschlimmert werden. Machen Sie regelmäßig Pause, wenn Sie ein Werkzeug für lange Zeit benutzen.

### WARTUNG UND PFLEGE

#### ⚠ WARNUNG

Das Produkt sollte niemals an den Akku angeschlossen sein, wenn Sie Teile zusammenbauen, Einstellungen vornehmen, Reinigen, Wartungsarbeiten durchführen, oder wenn das Produkt nicht benutzt wird. Trennen des Produktes verhindert ein unbeabsichtigtes Einschalten, das schwere Verletzungen verursachen könnte.

- Benutzen Sie zur Wartung nur Originalteile des Herstellers um abgenutzte oder beschädigte Teile zu ersetzen. Der Einsatz von anderen Teilen kann eine Gefahr verursachen oder das Produkt beschädigen.
- Vermeiden Sie beim Reinigen der Plastikteile den Einsatz von Lösungsmitteln. Die meisten Kunststoffe können durch im Handel erhältliche Lösungsmittel beschädigt werden. Verwenden Sie einen sauberen Lappen für die Reinigung von Verschmutzungen, Karbonstaub usw.
- Lassen Sie niemals Bremsflüssigkeiten, Benzine, Produkte auf Erdölbasis, Rostlöser usw. mit den Plastikteilen in Kontakt geraten. Diese chemischen Produkte enthalten Substanzen, die den Kunststoff beschädigen, schwächen oder zerstören können.
- Tragen Sie immer eine Sicherheitsbrille mit Seitenschutz, wenn Sie das Produkt bedienen oder reinigen. Tragen Sie außerdem bei staubigen Arbeiten

**Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)**

- e) Reinigen Sie das Produkt mit einer Bürste oder Staubabsaugung.
- f) Alle Reparaturen müssen zur besseren Sicherheit und Zuverlässigkeit von einem autorisierten Kundendienst durchgeführt werden.
- g) Alle Lagerelemente in dem Produkt sind mit genug qualitativ hochwertigem Schmiermittel für die gesamte Lebensdauer des Produktes unter normalen Betriebsbedingungen geölt. Es ist daher keine zusätzliche Schmierung erforderlich.

**UMWELTSCHUTZ**



Recyceln Sie die Rohstoffe, anstatt sie im Haushaltsabfall zu entsorgen. Zum Schutz der Umwelt müssen das Gerät, die Zubehörteile und die Verpackungen getrennt entsorgt werden.

**SYMBOLE**



Sicherheitswarnung



Bitte lesen Sie die Anweisungen sorgfältig, bevor Sie das Gerät einschalten.



Leerlaufhubzahl



CE Konformität



Schnittleistung in Holz



Hublänge



Breite des Sägeblatt-Schaftes



Sägen von Metall



Sägen von Kunststoff



Gerade und geschwungene Schnitte in Holz



Gerade Schnitte in Holz



Pendelbewegung



Schloß



Öffnen



Tragen Sie einen Augenschutz



Tragen Sie eine Staubschutzmaske.



Elektrische Geräte sollten nicht mit dem übrigen Müll entsorgt werden. Bitte entsorgen Sie diese an den entsprechenden Entsorgungsstellen. Wenden Sie sich an die örtliche Behörde oder Ihren Händler, um Auskunft über die Entsorgung zu erhalten.

## DE Garantie

(Die vollständigen Garantiebedingungen sind auf der Website von Greenworks zu finden)

Die Greenworks-Garantie läuft 3 Jahre für das Gerät und 2 Jahre für die Akkus (Endverbraucher/Privatgebrauch) ab dem Kaufdatum. Diese Garantie bezieht sich auf Produktionsfehler. Ein fehlerhaftes Produkt, das der Garantie unterliegt, kann repariert oder ausgetauscht werden. Wird ein Gerät zweckentfremdet oder anders verwendet, als im Handbuch beschrieben, kann die Garantie erlöschen. Normale Abnutzung und Verschleißteile unterliegen nicht der Garantie. Die Garantie des Herstellers wird nicht von weitergehenden Garantien eines Händlers berührt.

Ein fehlerhaftes Gerät ist dorthin zurückzubringen, wo es gekauft wurde, um die Garantie in Anspruch zu nehmen. Gleichzeitig ist ein Kaufbeleg (Quittung) vorzulegen.

## DE EG KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Name und Anschrift des Herstellers:  
Hersteller: GLOBGRO AB Globe Group Europe  
Adresse: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Name und Adresse der Person, die autorisiert ist, die technische Dokumentation zusammenzustellen:  
Name: Peter Söderström  
Adresse: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Hiermit erklären wir, dass das Produkt  
Kategorie ..... 24V Stichsäge

Modell ..... 3600007a  
Seriennummer ..... siehe Produkt-Typenschild  
Baujahr ..... siehe Produkt-Typenschild

den einschlägigen Bestimmungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG entspricht.  
mit den Bestimmungen der folgenden anderen EG-Richtlinien übereinstimmt:

- 2011/65/EU & (EU)2015/863
- 2014/30/EU
- 2000/14/EG & 2005/88/EG

Darüber hinaus erklären wir, dass die folgenden Teile, Klauseln von harmonisierten Normen verwendet wurden.

- EN 60745-1:2009+A11:2010  
EN 60745-2-11:2010  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011  
EN 55014-2:2015  
EN ISO 3744:2010  
EN ISO 3744:1995  
ISO 11094:1991  
IEC 62321-3-1: 2013  
IEC 62321-4: 2013  
IEC 62321-5: 2013  
IEC 62321-6: 2015  
IEC 62321-7-1: 2015  
IEC 62321-7-2: 2017  
IEC 62321-8: 2017

Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren gemäß Richtlinie 2000/14/EG Anhang V.

Gemessener Schallleistungspegel:  $L_{WA}$  = 87 dB(A)  
Garantierter Schallleistungspegel:  $L_{WA}$  = 90 dB(A)

Ort, Datum: Malmö, 03.03.2019

Unterschrift: Ted Qu  
Qualitätsleiter

Ted Qu